

## Mode d'emploi original

### STAMA Micro EL, Parker EL, Mini EL, Multi EL, Evo EL, Maxi EL

Enregistrement pour la mise en service .....	3
Déclaration CE de conformité.....	5
Informations générales .....	6
Conditions de sécurité .....	7
Durant le fonctionnement .....	9
Batteries plomb-acide .....	11
Fonctionnement quotidien .....	10
Batteries au lithium .....	18
Signalétiques .....	23
Conditions de service après-vente et de réclamations.....	24





## Enregistrement pour la mise en service

FR

GMR maskiner a/s fabrique des machines de qualité destinées aux professionnels.

Nos machines sont garanties avec 12 mois de droit de réclamation à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel et de fabrication.

Les pièces abîmées sont remplacées sans frais par GMR maskiner a/s.

Les dommages indirects et les pièces d'usure ne sont pas remboursés.

### ATTENTION!

Pour que le droit de garantie s'applique, le Fournisseur doit remplir et envoyer l'enregistrement pour la mise en service 1 mois au plus tard après la livraison de la machine à l'acheteur.

Pour que votre dossier de réclamation soit traité, vous devez envoyer le présent «enregistrement pour la mise en service» à GMR maskiner a/s, 1 mois au plus tard après que l'utilisateur a reçu la livraison.

L'envoi peut se faire sur notre site internet [www.gmr.dk](http://www.gmr.dk) ou en remplissant et en envoyant/scannant le coupon ci-dessous à :

GMR maskiner a/s  
Saturnvej 17  
DK-8700 Horsens  
[stensballe@gmr.dk](mailto:stensballe@gmr.dk)

### Enregistrement pour la mise en service :

Numéro de machine	<input type="text"/>
Modèle	<input type="text"/>
Date de livraison	<input type="text"/>
Utilisateur final	<input type="text"/>
Adresse	<input type="text"/>
Fournisseur	<input type="text"/>



## Déclaration CE de conformité

**Le fabricant :** GMR maskiner a/s  
Saturnvej 17, DK-8700 Horsens  
Téléphone: +45 7564 3611

déclare par la présente que

**la machine:** STAMA  
**N° de machine :** \_\_\_\_\_  
**Date :** \_\_\_\_\_

**a été fabriquée en conformité avec:**

Décret du 10 juin 2013 transposant la directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil et ses modifications ultérieures, ainsi que la directive CEM 2004/108/CE et ses modifications ultérieures.

**Normes appliquées :**

NF/EN ISO 12100:2 011 Sécurité des machines - Principes généraux de construction - Appréciation du risque et réduction du risque.

**Signature:**   
Peter Thomsen  
Directeur d'usine

## Présentation

Lire le mode d'emploi avant la mise en service du chariot porteur électrique STAMA.

La notice comprend un mode d'emploi qui s'applique à tous les véhicules STAMA, et des schémas des pièces détachées spécifiques au véhicule.

Il est conseillé de copier le mode d'emploi et de conserver l'original dans un lieu sûr. Conservez toujours un mode d'emploi dans le véhicule.

Le chariot porteur ne doit être utilisé que par des personnes de 18 ans ou plus qui ont été formées à son maniement.

En cas de doute, contactez le fournisseur.

Utilisez uniquement des pièces de rechange STAMA d'origine sur le chariot porteur. Les pièces de rechange d'origine peuvent être commandées chez le fournisseur ou directement chez GMR maskiner a/s.

Le chariot porteur électrique est entièrement monté d'usine, testé et prêt à l'emploi.

Le chariot porteur une fois livré ne doit pas être modifié sans l'autorisation écrite de GMR.

Le chariot porteur électrique STAMA est un produit conçu sur la base des expériences des utilisateurs, notamment dans les cimetières et les organismes de logements.

GMR maskiner a/s se réserve le droit de modifier la construction de ses machines en fonction des développements techniques continus.

## Conditions de sécurité

FR

### Accélération

Le chariot porteur démarre doucement et accélère constamment jusqu'à atteindre sa vitesse maximale.

### Vitesse maximale

Micro	12 km/h
Parker et Mini	15 km/h
Mini	15 km/h
Multi et Evo	20 km/h
Maxi	16 km/h

La vitesse maximale est limitée électroniquement et elle peut être réduite sur demande auprès de GMR maskiner.

### Domaines d'utilisation

Le chariot porteur est uniquement conçu pour transporter des pierres, du gravier, de la terre, des branches, des déchets, etc. Tout transport de personne sur le plateau est dangereux et strictement interdit.

	Poids total	Charge max.
Micro	740 kg	350 kg
Parker	1125 kg	500 kg
Mini	1350 kg	750 kg
Multi	2200 kg	1200 kg
Evo	2400 kg	1400 kg
Maxi	2480 kg	1200 kg

Selon le type d'équipement utilisé en option, la charge maximale autorisée peut diminuer. Le poids total autorisé du chariot porteur ne doit pas être dépassé.

### Poids total de la remorque

	Sans frein à inertie	Avec frein à inertie
Micro	175 kg	-
Mini et Parker	350 kg	700 kg
Multi	500 kg	1000 kg
Maxi	500 kg	1000 kg
Evo	970 kg	1940 kg

Les poids total roulant n'est valable que pour les véhicules non homologués. Pour l'homologation STVZO veuillez-vous adresser à la société GMR.

### Utilisation normale

Le conducteur du chariot porteur doit être assis sur le siège en conduisant. Le chariot porteur s'arrête si le contact du siège est interrompu pendant plus d'une seconde.

Multi et Evo peuvent prendre un passager qui doit rester assis sur son siège lorsque le chariot roule. Sauter hors/dans le chariot, se tenir debout sur le plateau ou sur les côtés est interdit !

### Lumière

Le conducteur doit s'assurer qu'il y ait assez de lumière dans les lieux où il conduit, de manière à voir les obstacles éventuels.

### Bruit

Les chariots STAMA sont électriques et ils ne produisent donc pas beaucoup de bruit. L'essieu arrière envoie un signal sonore de transmission et la pompe hydraulique envoie un signal sonore de pompe lorsqu'ils sont activés. Le niveau sonore au niveau du siège du conducteur est mesuré à moins de 70 dB(A) pendant une minute.

### Vitesse, inclinaison et montée

La vitesse doit être adaptée à l'environnement, c'est-à-dire qu'elle doit être réduite dans les courbes et les passages étroits. Conduire sur des sols inclinés peut faire basculer le chariot porteur. Il est donc interdit de rouler sur des pentes dont l'inclinaison est supérieure à 20° perpendiculairement au sens de la marche.

Lors de la conduite en charge pleine sur une pente raide, le chariot porteur **doit** rouler à vitesse très lente (mode tortue). À grande vitesse en descendant une pente, le chariot porteur peut, dans le pire des cas, échapper à tout contrôle. Les freins doivent toujours être entretenus.

Montée max. dans le sens de la marche à pleine charge:

Micro, Parker, Mini und Evo	20%
Multi	25%
Maxi	30%

Sans charge sur la machine vous ne pouvez rouler à plus de 30% de pente vers le haut ou le bas.

En charge pleine et avec une montée plus importante, le chariot risque de caler au milieu de la pente et peut, dans le pire des cas, commencer à reculer.

Ne pas charger le chariot quand il est garé sur une pente.



#### AVERTISSEMENT Pièces mobiles

Attention à ne pas coincer des personnes ou du matériel lorsque le plateau bascule.



#### AVERTISSEMENT Protections

Toutes les protections doivent être fixées pendant la conduite.



#### AVERTISSEMENT Entretien

Lors de toute opération d'entretien, le chariot porteur doit être à l'arrêt de manière à ce qu'aucune pièce mobile ne puisse constituer un danger.

### Vibrations

Il n'y a aucune vibration forte car le véhicule est électrique. Les vibrations du siège mesurées à l'aide de VibroControl affichent 0,16 m/s<sup>2</sup> sur tous les chariots porteurs à la vitesse maximale.

### Démantèlement

Lors du démantèlement du chariot porteur, la batterie doit être mise au recyclage. Les pièces restantes doivent être déposées chez un ferrailleur.

## Mise en marche

### Contrôle avant le démarrage

Avant le démarrage, procéder au contrôle suivant :

- Contrôler que la batterie est entièrement chargée
- Contrôler le niveau d'acide
- Contrôler la pression des pneus
- Vérifier que la batterie est propre
- Vérifier qu'il n'y a pas d'erreur de batterie ni de fonctionnement

Les chariots STAMA sont équipés d'un interrupteur principal ou d'une prise pour batterie avec poignée. Sur le **Micro EL** l'interrupteur principal se trouve sur le côté droit sous le plateau. Sur le **Mini EL**, la prise de la batterie se trouve sous le siège du conducteur. Sur le **Multi EL**, la prise de la batterie est dans la caisse du siège. Sur le **Maxi EL**, la prise de la batterie se trouve sous le siège du conducteur. Sur le **Evo EL**, la prise de la batterie est dans la caisse du siège.

Tourner l'interrupteur principal ou raccorder la prise de la batterie.

Tourner la clé de contact sur le panneau avant et la maintenir dans cette position jusqu'à ce que l'écran s'éclaire. Une fois l'allumage activé, la pompe hydraulique génère de la pression destinée à la direction assistée. Sur certains chariots porteurs, cela ne se produit que si le contact du siège est activé.

## Maniement

### Sens de la marche

Avant d'utiliser le chariot porteur, lire le paragraphe « Mise en service ».

Le sélecteur de marche avant/arrière sur le panneau avant permet de sélectionner la marche souhaitée. La vitesse se régule à l'aide d'une pédale. La pédale fonctionne également comme frein moteur lorsqu'elle est relâchée.

### Erreur de séquence

Pour des raisons de sécurité, le sélecteur de marche avant/arrière est toujours en position neutre, à moins d'activer le contact du siège. Sinon une erreur 47 (erreur de séquence) survient et met brièvement le sélecteur en position neutre.

### Arrêt

Lorsqu'on lâche la pédale, le moteur ralentit. Si l'on souhaite freiner à fond, il faut utiliser la pédale de frein.

### Chargement

Le poids total autorisé du chariot porteur ne doit pas être dépassé.

En cas de transport de terre argileuse, mettre une fine couche de sable sur le plateau pour réduire la friction de la charge.

La charge doit être répartie également sur toute la surface du plateau. Ne pas surcharger le plateau. En cas de freinage, aucune partie de la charge ne doit pouvoir tomber du plateau.

Si certaines parties de la charge dépassent, elles doivent être rendues visibles par un marquage.

**Déchargement/  
basculement**

Avant de décharger le chariot porteur, le conducteur doit s'assurer qu'il n'y a pas d'autres personnes à proximité. Le déchargement doit avoir lieu lorsque le chariot porteur est garé sur une surface horizontale et stable. Un déchargement sur un terrain en pente ou sur une surface instable peut renverser le chariot porteur ! En cas de déchargement de côté avec un plateau orientable, il faut être particulièrement attentif car le déplacement de la charge peut renverser le véhicule ! Le conducteur doit s'assurer que la charge peut glisser lors du déchargement, notamment en procédant à de petites secousses (en appuyant brièvement et à plusieurs reprises sur le bouton de basculement) ; dans certains cas, il peut être nécessaire d'utiliser une pelle pour faciliter le déchargement. Activez le contact sur le tableau de bord ou sur la commande de direction pour débiter le déchargement/basculement.

**Arrêt d'urgence**

Pour arrêter le chariot porteur et toutes les pièces mobiles, tournez le commutateur de démarrage en position « OFF ».

**Le chariot porteur doit être entretenu régulièrement. Cela permet d'éviter les arrêts de service inopportuns et l'usure du chariot.**

**Moteur électrique**

Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression ni de nettoyeur à vapeur pour nettoyer le moteur, car cela risque de produire de la condensation.

Une visite de maintenance doit être réalisée auprès d'un réparateur GMR agréé deux fois par an.

Si le chariot porteur ne veut pas rouler, lire le code d'alarme et contacter un réparateur agréé.

**Codes d'erreur**

12	Connexion perdu
14	Relais principale deffectueux
17	Tension batterie trop Faible
23	Alimentation réduite pour éviter une surconsommation de la batterie
28	Température trop élevée du moteur. Transmission limitée en raison de la température
32 / 92	Frein de parc non automatique
38	Relais principale défectueux
39	Relais principale défectueux
47	Code erreur successif. Sens de marche, Pédale d'avancement, contacteur de siège
51	Contacteur de siège
72	Communication BUS CAN interrompue

## Durant le fonctionnement

FR

Essayer de supprimer l'erreur en mettant le sélecteur de marche avant/arrière en position neutre, éteindre le commutateur de démarrage puis l'allumer à nouveau. Un réparateur agréé doit être contacté si le code d'erreur reste affiché.

Pour avoir une liste complète des codes d'erreur en anglais, contacter GMR maskiner.

### Remorquage

Les chariots STAMA sont tous équipés de freins de stationnement automatiques. Tous les modèles ont un interrupteur à bascule de la marque « PUSH ». En activant l'interrupteur et s'il y a assez de tension, le frein de stationnement se déclenche et le chariot porteur peut être remorqué.

L'interrupteur à bascule doit toujours être en position « Auto » sinon la batterie risque de se décharger ou la machine peut se mettre en situation d'erreur.

### Système hydraulique

Le système hydraulique ne demande généralement pas d'entretien. Cependant, il est nécessaire de remplacer l'huile hydraulique une fois par an ou toutes les 500 heures de fonctionnement. Nous recommandons l'huile hydraulique Shell Tellus Arctic 32.

### Moteur à engrenage

L'huile d'engrenage, de type SAE 80W90 / SHC 75W90, doit être remplacée toutes les 500 heures de fonctionnement ou au moins une fois par an.

Micro, Parker et Mini	0,25 litre
Multi, Evo et Maxi	0,50 litre

### Graissage des pièces mécaniques

Les roulements doivent être graissés environ six fois par an.

## Batteries plomb-acide

FR

### Batteries au plomb



#### AVERTISSEMENT

##### Risques de blessures graves voire mortelles

Lors du chargement des batteries, un dégagement de gaz se produit et peut provoquer une explosion.



#### AVERTISSEMENT

##### Risques de blessures graves voire mortelles

Aucune flamme ni étincelle ne doit se produire à proximité de la batterie. Éteignez le chargeur à l'aide de l'interrupteur du réseau électrique avant de défaire la pince de charge.



#### AVERTISSEMENT

##### Risques de blessures graves voire mortelles

Le chargeur conserve une tension qui peut provoquer des accidents. Le châssis du chargeur ne peut donc être ouvert que par un personnel spécialisé.



#### REMARQUE

##### Informations importantes

Le chargeur ne peut pas être utilisé au domicile, au bureau ou dans d'autres environnements électriques semblables.

### Présentation

La batterie est chargée avec un chargeur qui fonctionne automatiquement par microprocesseur. Il est conçu pour charger des batteries plomb-acide ouvertes. Les caractéristiques de charge sont conformes à la norme DIN 41774.

### Installation

Maintenir le chargeur à l'abri de l'humidité. Contrôler que le chargeur est bien ventilé.

- Brancher le chargeur à une tension de réseau avec prise de terre et fusible. Le branchement doit respecter les spécifications indiquées sur la plaque signalétique du chargeur.
- Toute commutation pour adapter le chargeur à la tension de réseau doit se faire à l'intérieur du chargeur (et doit être effectuée par un personnel agréé. En cas d'ouverture du châssis du chargeur, la garantie devient caduque).
- La commutation du chargeur doit être effectuée sur un chargeur qui est sans tension.

## Batteries plomb-acide

FR

### Fonction

Selon le type et l'année, les véhicules peuvent être équipés de différents types de chargeurs de batterie.



SMC-HF 600/800



Curtis 1621

### Charge de la batterie

- Brancher la batterie et allumer l'interrupteur du réseau électrique. La diode « Power On » s'allume et reste allumée durant la période de charge.
- Lorsque la charge atteint 2,43 V par cellule, le chargeur passe en mode de post-charge et la diode suivante s'allume. Le mode post-charge fonctionne durant 60 % du temps de charge principal.
- Puis la phase de charge d'entretien démarre, et une diode verte s'allume.

La batterie est maintenant entièrement chargée.

### Dysfonctionnements techniques

- Si la tension de la batterie n'atteint pas 2,43 V par cellule après 10 heures de charge, le chargeur s'éteint. La diode rouge inférieure s'allume. Cette diode indique une erreur ou une interruption du système de sécurité.
- Si la durée de charge totale dépasse 16 heures, le chargeur passe en mode de charge d'entretien.
- En cas de défaillance du réseau électrique, le compteur du chargeur s'arrête. Il se remet en marche dès que la tension du réseau électrique est rétablie. La diode de charge s'éteint en cas de défaillance du réseau électrique.

## Fonctionnement quotidien

FR

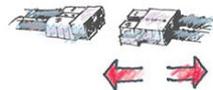
### Avant de charger la batterie



Garer la machine aussi près possible du chargeur, de manière à ce que le chargeur et la prise de la batterie puissent être facilement raccordés.



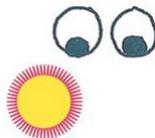
Tourner la clé de contact sur « 0 » et couper le courant.



Brancher la prise du chargeur sur la prise de la batterie de la machine.



Allumer le chargeur.



Vérifier que le chargeur fonctionne. **La lampe rouge** doit s'allumer (sur certains chargeurs, la lampe est **jaune**).

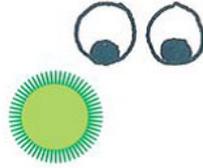


La charge se fait de manière optimale dans un local tempéré. Si la batterie doit être entreposée pendant un certain temps, elle doit être chargée entièrement avant.

Toujours penser à éteindre le chargeur, ou appuyer sur le bouton pause à chaque fois que la batterie doit être branchée ou débranchée du chargeur.

Si les prises pour charger la batterie sont séparées alors qu'elles sont sous tension, il peut se produire des étincelles.

**Après avoir chargé la batterie**

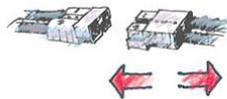


Vérifier que le chargeur a terminé de charger la batterie.

**La lampe verte** doit s'allumer.



Éteindre le chargeur ou appuyer sur le bouton pause.



Séparer la prise de la batterie et la prise de charge.

REMARQUE : Ne jamais tirer sur les câbles.



Essuyer la batterie et fermer le couvercle.

Brancher la prise sur le chariot porteur avant de le mettre en marche.



Vérifier le niveau d'acide de la batterie **au moins toutes les 2 semaines** et remplir si nécessaire avec de l'eau déminéralisée.



Toujours remplir après le chargement de la batterie.



Ne jamais remplir avant le chargement de la batterie.

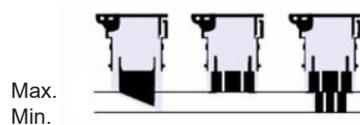
Toujours penser à éteindre le chargeur, ou appuyer sur le bouton pause à chaque fois que la batterie doit être branchée sur le chargeur ou débranchée.

Lorsque les prises pour charger la batterie sont séparées alors qu'elles sont sous tension, il peut se produire des étincelles.

**Remplissage manuel  
d'eau déminéralisée**

REMARQUE : Ne jamais remplir la batterie avec de l'acide, mais toujours avec de l'eau déminéralisée.

L'eau ne doit pas être conservée dans un récipient en métal. Pendant le remplissage, n'utiliser que des instruments en plastique ou dans un matériau non conducteur qui ne peut pas être abîmé par l'eau et l'acide.

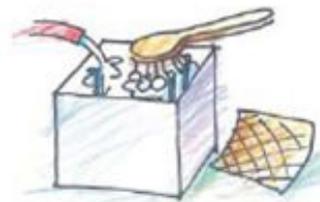


Les plaques et les séparateurs doivent toujours être recouverts d'acide. Ne jamais mettre plus d'eau déminéralisée que ce qui est indiqué sur le dessin.



Si le niveau d'acide est trop haut, il y aura un risque de débordement pendant le chargement, ce qui peut endommager la batterie et le sol.

Si la batterie a été renversée ou que l'acide a débordé, contactez GMR maskiner a/s.



La batterie doit toujours rester propre. Éviter de la salir. Si les pièces en métal reçoivent de l'acide, elles doivent être nettoyées et protégées de toute autre sollicitation en les graissant avec de la vaseline sans acide.

**Remplissage d'eau automatique BFS avec un bidon**

Les bouchons BFS fonctionnent parfaitement avec une pression d'eau comprise entre 0,3 et 2 bars, ce qui correspond à une colonne d'eau comprise entre 3 et 20 mètres de hauteur.

Si la pression est trop basse, il peut arriver que les bouchons ne ferment pas lorsque le niveau de liquide dans les cellules est correct, et que le remplissage continue.

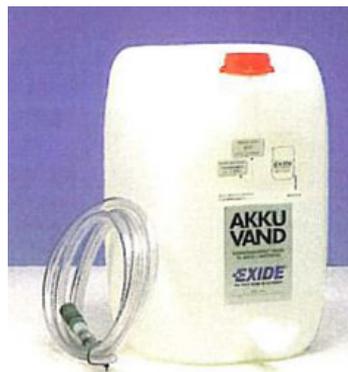
La batterie se met alors à « déborder », ce qui peut endommager le boîtier de la batterie et le sol.



**REMARQUE**

**Informations importantes**

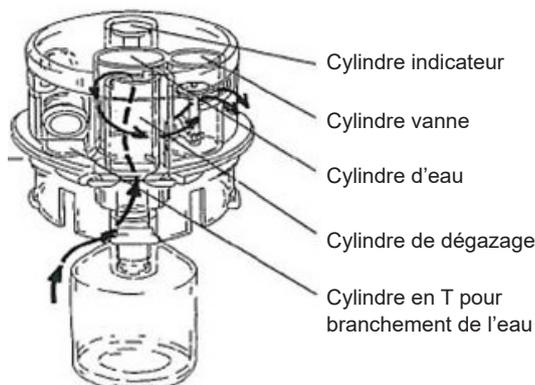
Si une batterie déborde, la teneur en acide doit être corrigée. Cette opération doit uniquement être réalisée par Exide Batteriservice, Motive Force 702 78 702. Contactez GMR maskiner a/s pour procéder à cette correction.



Le bidon d'eau doit être placé à trois mètres au moins au-dessus des couvercles des cellules, et de préférence plus haut.



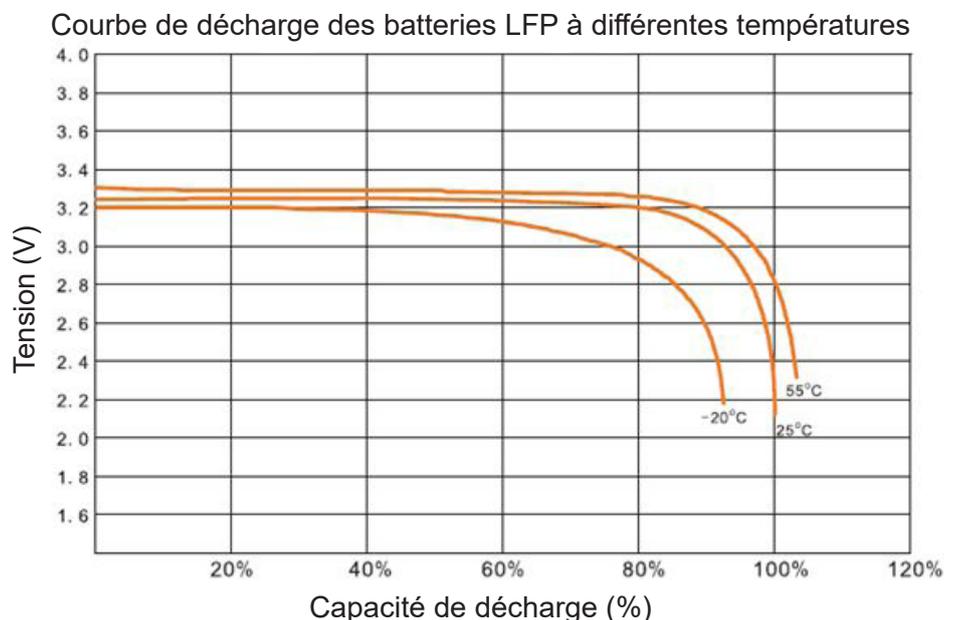
Placer le bidon d'eau à la bonne hauteur et vérifier régulièrement le système BFS. Autrement, votre batterie risque de s'endommager.



## Batteries au lithium

Le bloc-batterie au lithium se compose d'un certain nombre de cellules individuelles lithium-fer-phosphate (LFP) et a une tension nominale d'environ 3,3 volts par cellule. Il s'agit de la batterie au lithium la plus sûre du marché.

Les batteries LFP ont une courbe de décharge plate, c'est-à-dire que la tension reste à environ 3,2 volts jusqu'à ce qu'elles soient déchargées à environ 80 %, puis la tension chute brutalement. Il est recommandé de ne pas décharger les batteries à plus de 80 %. Cela réduit le risque d'endommager les batteries et augmente leur durée de vie.



## Durée de vie de la batterie

Les batteries LFP ont une durée de vie plus longue que les batteries traditionnelles plomb-acide. Elles peuvent être chargées et déchargées à 70 % plus de 3000 fois. La tension des batteries LFP ne doit pas passer sous le seuil de 2,6 volts par cellule, car alors les cellules peuvent être définitivement endommagées.

## Types de batteries au lithium

Jusqu'en 2017, GMR fabriquait ses propres blocs-batteries au lithium. En 2017, l'entreprise a commencé à utiliser des batteries au lithium de la marque Jungheinrich.

**Système de surveillance de la batterie BMS = Battery Management System type GMR**

Le bloc-batterie lithium-ion est installé avec un système BMS pour la surveillance individuelle de la tension de chacune des cellules. Sur la partie supérieure de chaque cellule est fixé un capteur de batterie/une unité d'équilibrage.



Le circuit imprimé est installé directement sur les pôles + et - de la cellule et a deux fonctions :

1. Il contrôle constamment que la cellule de la batterie reste dans la plage de tension autorisée, comprise entre 2,6 et 4,0 volts. Si la tension est dans la plage autorisée, une diode verte s'allume et la sortie de l'unité envoie un signal « ok » au système général de surveillance.
2. L'unité contribue à équilibrer les cellules lorsque le bloc-batterie est en train de charger. Lorsque la tension de charge de la cellule dépasse 3,6 volts, elle commence à tirer du courant d'équilibrage du pôle + au pôle - qui augmente de 1 ampère lorsque la tension maximale de 4,0 volts est atteinte. Lorsque le circuit imprimé effectue l'équilibrage (tire du courant), une diode rouge s'allume (en même temps que la verte). La diode rouge des capteurs n'est pas un signal d'erreur.

**Chariots STAMA sans bouton de réinitialisation (à partir de 2014)**

Les chariots STAMA sans bouton de réinitialisation ont un BMS simplifié, et le MCU est remplacé par un simple relais temporisé qui ne peut pas être réinitialisé. Si tous les capteurs de la batterie sont au vert, le relais du BMS est activé et le véhicule peut démarrer. Si l'un des capteurs n'est pas au vert, le relais n'est pas activé, ce qui permet d'éviter que les batteries ne se déchargent trop.

### Chargeur de batterie au lithium

Le chargeur de batterie charge toutes les batteries en série en une seule fois avec une tension de charge de 3,65 volts par cellule. Il charge avec un courant constant jusqu'à ce que la tension de charge soit atteinte, puis le courant diminue lentement jusqu'à ce que la tension d'arrêt soit atteinte.

Avant d'atteindre la tension de charge, toutes les diodes rouges des capteurs des cellules doivent commencer à s'allumer. Un chargement total du bloc-batterie prend environ sept heures. Il n'est pas bon que les batteries au lithium restent avec une tension de charge totale pendant une longue période. Une tension élevée constante des batteries réduit la capacité de celles-ci. Vous devez donc interrompre le chargement une fois que les batteries sont entièrement chargées, si le chargeur ne s'éteint pas automatiquement.

Les batteries se déchargent d'elles-mêmes de 3% par mois et **elles doivent** être chargées au moins tous les six mois pour ne pas risquer de se décharger complètement. Les batteries au lithium n'exigent pas d'autre entretien.

#### REMARQUE



##### Informations importantes

Les batteries au lithium ne doivent jamais être complètement déchargées, autrement elles seront définitivement abîmées.



#### ATTENTION

##### Domage sur la machine ou les accessoires

Il ne faut pas ouvrir les cellules, car cela risque, dans le pire des cas, de les endommager.

- Nettoyer les bornes des cellules avec une brosse sèche lorsqu'elles sont oxydées.
- Tous les contacts électriques doivent rester secs.

N'hésitez pas à contacter GMR maskiner a/s si vous avez des questions ou si vous souhaitez du matériel supplémentaire.

### Froid

Les batteries au lithium peuvent supporter le gel et être utilisées à des températures allant jusqu'à moins 20 °C, mais avec une perte de capacité.



#### ATTENTION

##### Domage sur la machine ou les accessoires

Les batteries au lithium doivent être à une température de +5 °C au moins avant de pouvoir être mises à charger. Mettre une batterie à charger lorsqu'elle est froide risque de l'endommager définitivement.

## Batteries au lithium FR

### Indicateur de batterie lithium GMR



L'indicateur de batterie mesure le courant qui entre et qui sort de la batterie (comme un compteur électrique) et comptabilise l'énergie qui reste. L'indicateur est toujours connecté à la batterie, même si l'interrupteur principal est éteint.

Si l'icône SYNC clignote sur l'écran, cela signifie que la lecture du niveau de la batterie est invalide. Cela arrive lorsque l'indicateur a été déconnecté de la batterie. La batterie doit être chargée entièrement pour que l'indicateur puisse indiquer le niveau de la batterie et que SYNCHRONIZE disparaisse.

### Affichages

Les boutons + et - donnent accès aux affichages suivants :

Tension de la batterie	Consommation de courant actuelle ou charge.  Le moins (-) indique la consommation	Compteur de la consommation d'ampère depuis la dernière charge	Niveau restant de la batterie en %	Durée de fonctionnement restant avec la consommation actuelle
------------------------	---	--	------------------------------------	---

### Alarme de batterie

L'indicateur de batterie est réglé pour la taille actuelle de la batterie, et les réglages ne doivent pas être modifiés sans l'accord de GMR.

Lorsqu'il ne reste que quelques % seulement, l'indicateur déclenche une alarme (une icône d'alarme s'affiche) et le chariot porteur se met à rouler lentement. Il doit alors être mis à charger.

Le chariot porteur est livré avec différentes plaques informatives. Celles-ci doivent être placées sur le chariot. Si elles sont abîmées ou masquées par de la peinture, elles doivent être remplacées par de nouvelles.  
Les nouvelles plaques sont livrées par l'usine ou peuvent être demandées au fournisseur.

### Plaque signalétique

La machine est équipée d'une plaque signalétique.



### Marquage CE

Le marquage CE précise que la machine est conforme, d'usine, à la directive «Machines», dans l'année de fabrication.

### Numéro de machine

Le numéro de machine est unique et l'identifie sans équivoque. Les deux premiers chiffres du numéro de machine indiquent l'année de fabrication de la machine. Pensez toujours à indiquer le numéro de machine pour toute demande auprès de GMR.

### Autres indications signalétiques

La machine est également équipée des marquages de l'usine (logo, etc.).

## Conditions de service après-vente et de réclamations

FR

### Service

Il va de la responsabilité du fournisseur de livrer (éventuellement d'assembler) et de mettre en marche la machine lors de la livraison ou de sa mise en service, ainsi que de former l'utilisateur à l'utilisation et à l'entretien de la machine (notamment le serrage correct des boulons et des écrous).

Le fournisseur doit également s'assurer que le mode d'emploi et la liste des pièces de rechange soient fournis au client et que les documents de l'enregistrement pour la mise en service soient correctement remplis et envoyés à GMR maskiner a/s 1 mois au plus tard après que l'utilisateur a reçu la livraison. (Voir page 3)

### Réclamations

Les machines STAMA proposent 12 mois de droit de réclamation à partir de la date d'achat pour tous défauts de matériel et de fabrication. Ces pièces sont remplacées sans frais par GMR maskiner a/s. Les dommages indirects et l'usure ne sont pas remboursés.

Les composants qui ne sont pas fabriqués par GMR maskiner a/s sont couverts par le droit de réclamation dans les limites définies et fixées par le fournisseur des pièces concerné.

Les machines GMR maskiner a/s se réservent le droit de transmettre une telle réclamation au fournisseur concerné et de ne pas prendre de décision avant d'avoir reçu une réponse de la part du fournisseur.

Veillez respecter les procédures suivantes lors du traitement des cas de réclamation :

- notifiez votre cas à GMR maskiner a/s avant que le temps de travail
- ne soit négocié avec GMR maskiner a/s et effectué par des professionnels qualifiés.
- seul le prix net de l'éventuel salaire est reconnu.

Une facture de réparation, non autorisée par GMR maskiner a/s, ne sera pas approuvée.

Si GMR maskiner a/s l'exige, les pièces éventuellement remplacées doivent également être expédiées à l'usine franco de port avant que la réclamation ne fasse l'objet d'un traitement final.

La décision d'approuver ou non un remplacement ou une réparation est du seul ressort de GMR maskiner a/s.

## Conditions de service après-vente et de réclamations

FR

Le droit de réclamation ne couvre pas:

- l'usure normale ni les dommages causés suite à un mauvais entretien de la machine.
- les dommages causés par une collision.
- le non-respect des consignes d'utilisation du produit ou toute autre utilisation du produit différente de celle indiquée dans le mode d'emploi.

Si le produit a été modifié ou s'il comporte des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine, tout droit de réclamation sera aussitôt considéré comme nul et non avenue.

Il n'est pas possible d'exiger que les modifications des futurs modèles soient effectuées sur les machines existantes.

### En cas de réclamation

La réclamation doit être adressée directement auprès de GMR maskiner a/s et vous devez remplir et nous envoyer le rapport précisant le type de machine, le numéro de produit et la date de livraison au client. Pour cela, il faut utiliser les données de connexion du fournisseur sur notre page web [www.gmr.dk](http://www.gmr.dk).

Pour toute question relative à la réclamation sur les machines importées, nous nous réservons le droit de présenter celles-ci au fabricant, avant de décider si la réclamation doit être approuvée.

Nos machines sont couvertes par la directive « Machines » et le contrôle qualité à l'intérieur de l'UE. Nous avons pour objectif de répondre à ces exigences et de livrer des machines de grande qualité.

Horsens, le 01.06.2017  
GMR maskiner a/s





Copyright, GMR maskiner a/s ©  
Saturnvej 17  
DK-8700 Horsens  
**www.gmr.dk**

